

DE<sup>a</sup> CONGLUTINATIONE ISTORUM ET COMMUNIONE<sup>b</sup> SEPTEM  
 LIBRORUM, CAPITULORUM VIDELICET DOMINICORUM,  
 QUALITERQUE, QUIBUS<sup>c</sup> ET<sup>c</sup> A QUIBUS COLLECTI<sup>d</sup>, ORDINATI ATQUE  
 CONSCRIPTI<sup>e</sup> ESSE MONSTRANTUR<sup>f</sup>, SEQUENS<sup>g</sup> INDICAT<sup>h</sup> LECTIO, ET  
 5 QUAEDAM ISTI<sup>i</sup> PANDUNTUR<sup>k</sup> VERSICULI<sup>ail</sup>.

Quattuor explicitis, lector venerande, libellis<sup>1</sup>,  
 Qui canonum recitant iura tenenda<sup>m</sup> satis,  
 Quosque pater quondam collegit nobilis apte<sup>n</sup>  
 Anseghisus<sup>o2</sup> ovans<sup>3</sup> ductus amore dei,  
 10 Autcario<sup>p4</sup> demum, quem tunc Mogontia<sup>q</sup> summum<sup>f</sup>  
 Pontificem tenuit, praecipiente pio  
 Post Benedictus<sup>s</sup> ego ternos Levita libellos<sup>t</sup>  
 Adnexi, legis<sup>5</sup> quis<sup>u</sup> recitatur opus;  
 Quos patet inventos, praefatio<sup>6</sup> pandit ut ipsa,  
 15 Distinctim<sup>v</sup> titulis<sup>w</sup> subpositisque suis.  
 Hos<sup>x</sup> igitur relegens<sup>y</sup> devoto<sup>7</sup> pectore byblos<sup>z</sup>  
 Gratanter studeas fundere, posco<sup>a'</sup>, preces<sup>8</sup>,  
 Quatinus aeterno<sup>b'</sup> donentur<sup>c'</sup> munere caelo<sup>9</sup>,

alle außer P17P15 P17P15  
 20 14 Haec pia<sup>d'</sup> sanxerunt qui quoque<sup>e'</sup> Hęc qui sanxerunt iura verenda<sup>f'</sup> suis.  
 iura<sup>g'</sup> pie<sup>h'</sup>.

a-a) *fehlt* P27Sg3V12      b) communicatione P16      c) et *fehlt, daher (?)* quibus *nach* qualiterque *getilgt* Av  
 d) *folgt: et* P16P18      e) CONSCRIPSI GbV14V15; cum scripti Av      f) MONSTRENTUR Bc  
 g) sequens P15      h) indicit P16P18      i-i) ISTIS [*korr. aus* ISTI V14] PANDUNTUR [PANDUNTUR *nicht*  
*lesbar* V15] VERSICULIS GbV14V15      k) PANDUNT P18      l) versiculis P16      m) tenda V15  
 n) aperte P16P18      o) Anseghisus *korr. aus* Anseghisus V14V15; Anseghisus P18; Anseghisus AvBcP16; Anseghisus P27;  
 Anseghisus Gb      p) *von anderer Hand korr. zu* Auchario V15      q) Magoncia V12; Magontia AvP16P27  
 r) sumum Bc      s) Benedictos P16; *korr. zu* Benedictus P18      t) libellis P16; libellus V15      u) qui P27V15  
 v) *aus* distinctim *korr. P15; distinctim* P16; *distinctum* P27Sg3; *distinctim* Av      w) titulus V15      x) Nos P18P27  
 y) legens P27V15      z) *fehlt* Bc      a') posca Av; poscho Bc      b') eterne Av      c') donentur V15  
 d') sapia P27V15      e') coque Sg3      f') veneranda P17      g') iurae V15; iure P27      h') pio P27;  
*folgt: CONTULI BcGbP18P27V14V15*

1) Gemeint ist die Kapitulariensammlung des Ansegis, ed. SCHMITZ, als deren Fortsetzung sich Benedict ausgibt, siehe oben S. 1. 2) Zu Ansegis († 833) vgl. SCHMITZ S. 4–10. 3) Halbvers, bestehend aus Eigenname und ovans: formelhaft, vgl. Hexameter-Lexikon 4, S. 95–97. Sehr ähnlich ist der Vers Berno- winus ovans, ductus amore dei (Bernoini Carmen 6, 2, MGH Poetae 1 S. 414). Aber da auch die zweite Vershälfte (ductus amore dei) formelhaft ist (Hexameter-Lexikon 2 S. 149), muß kein direkter Zusammenhang bestehen. 4) Zu Otgar († 21. April 847) DEPREUX, Prosopographie S. 339 f., GERLICH, Reichspolitik des Erzbischofs Otgar S. 286–316. 5) legis ... opus: vgl. Röm. 2, 14 f. 6) Siehe unten S. 2, Zeile 13. 7) devoto pectore: formelhaft (Hexameter-Lexikon 2 S. 51 f.). 8) Starker Anklang bei Hrabanus Maurus, Carmen 86, 5 f. (MGH Poetae 2 S. 238): pro quo tu, lector, digneris fundere Christo, / posco, preces domino. 9) aeternum munus für den Himmel bei Eugenius von Toledo, Carmina dubia 48, 2 (MGH Auct. ant. 14 S. 280): praecursor domini, martyr baptista Iohannes, / posside constructam in aeterno munere sedem, und Aldhelm, Carmen de virginitate 203 (Auct. ant. 15 S. 361): non tamen fraudantur aeterno munere Christi, / qui concessa colunt licitae conubia vitae.

INCIPIT<sup>i'</sup> SEQUENTIUM CAPITULORUM PRAEFATIO<sup>i'k'</sup>.

Praecedentes<sup>l'</sup> quattuor libelli<sup>10</sup> nonnulla gloriosissimorum Karoli<sup>11</sup> atque Hludowici<sup>m'</sup><sup>12</sup> imperatorum continent capitula, quae eorum tempore ab Ansegiso<sup>n'</sup><sup>13</sup> abbate sunt collecta atque in praedictis coacta libellis, sicut<sup>o'</sup> in eorundem proemio<sup>p'</sup><sup>14</sup> continentur. Sed quia ab eo nec<sup>q'</sup> media, ut<sup>r's'</sup> rati sumus<sup>r't'</sup>, sunt forsitan inventa vel collecta<sup>15</sup>, 5  
necesse erat, ut a fidelibus, ubicumque inveniri<sup>u'</sup> potuissent, quaerentur<sup>v'</sup> et ob recordationem tantorum principum vel eorundem capitulorum utilitatem coadunarentur et membranis insererentur<sup>w'</sup> atque a fidelibus memoriae commenderentur<sup>x'</sup>. Quapropter ea, quae<sup>y'</sup> ille<sup>z'</sup> aut invenire nequivit aut inserere fortasse noluit, illa, quae<sup>a</sup> postmodum a fidelibus sanctae dei ecclesiae et<sup>b</sup> Pippini<sup>c16</sup> ac Karoli<sup>d</sup> atque Hludowici<sup>e</sup> didicimus in<sup>f</sup> 10  
iamdictis libellis minime esse inserta, pro dei omnipotentis amore<sup>17</sup> et sanctae<sup>g</sup> dei ecclesiae<sup>b18</sup> ac servorum eius atque totius populi utilitate fideliter<sup>h</sup> investigare curavimus et in tribus subsequentibus<sup>i</sup> libellis distincte<sup>19</sup> cum titulis suis coadunare<sup>k</sup> ac<sup>lm</sup> Hludowico<sup>ln20</sup> Hlotharioque<sup>o21</sup> atque Karolo<sup>p22</sup> nobilissimis<sup>q</sup> regibus, filiis<sup>f</sup> videlicet Hludowici<sup>s</sup> piissimi<sup>t</sup> imperatoris, habenda et omnium christianorum<sup>u</sup> fidelibus tradenda scribere non distulimus<sup>v</sup>, 15  
ut scirent, qualiter iuxta<sup>w</sup> normam avi, proavi ac genitoris, secundum domini scilicet voluntatem, sicut et illi<sup>x</sup> fecerunt, clerum et populum sibi commissum domino opem ferente regere<sup>y</sup> mererentur. Haec vero capitula, quae in subsequentibus<sup>z</sup> tribus libellis coadunare<sup>a'</sup> studuimus, in diversis<sup>23</sup> locis et in diversis scedulis, sicut in diversis sinodis<sup>b'</sup> ac placitis generalibus edita erant, sparsim<sup>c'</sup> invenimus, et maxime in sanctae<sup>d'</sup> 20

i'-i') fehlt Sg<sub>3</sub> k') PRĒPHACIO Bc; folgt: CONTULI P<sub>16</sub> l') korr. aus Prēcendes V<sub>12</sub>  
m') Hludowici P<sub>15</sub>P<sub>16</sub>; Laudovici Av n') korr. zu Angegiso Av; Anhsegiso P<sub>27</sub>; Anseghiso P<sub>18</sub> o') si P<sub>27</sub>;  
sunt V<sub>15</sub> p') korr. aus promio GbP<sub>18</sub>V<sub>12</sub>V<sub>14</sub>; praemio BcP<sub>15</sub>P<sub>17</sub>V<sub>15</sub>; premio Sg<sub>3</sub>; prooemio P<sub>27</sub> q') fehlt P<sub>27</sub>  
r'-r') veracius GbP<sub>27</sub>V<sub>14</sub> (-eracius auf Rasur; siehe oben S. ■) V<sub>15</sub> s') ut] -t korr. aus -e Sg<sub>3</sub> t') korr. zu  
simus Bc u') invenire GbV<sub>14</sub>V<sub>15</sub> v') queritentur korr. aus querentur V<sub>12</sub> w') inserentur V<sub>12</sub>V<sub>15</sub>  
x') commendarentur AvBcP<sub>15</sub>P<sub>16</sub>V<sub>12</sub> (korr. aus commenderentur); commenderentur korr. aus commendarentur P<sub>18</sub>  
y') quam V<sub>15</sub> z') ille P<sub>15</sub>P<sub>17</sub> a) quam V<sub>15</sub> b-b) fehlt V<sub>12</sub> c) Pipini Bc d) Caroli BcGbP<sub>18</sub>V<sub>14</sub>  
e) Hludowici P<sub>15</sub>; Hludovici P<sub>17</sub>; Laudovici Av f) hii Av g) et nach sancte getilgt Bc h) fidelibus Av  
i) subsequentibus Av k) coadunare V<sub>15</sub> l) a Hludowico P<sub>17</sub>V<sub>14</sub> m) aut P<sub>16</sub>P<sub>18</sub> n) Laudovico Av  
o) Blutharioque Bc; Lotharioque (über der Zeile wiederholt: Lotharioque) Av p) Carolo Bc q) nobilissimis V<sub>15</sub>  
r) filius P<sub>27</sub> s) Laudovici Av t) pissimi P<sub>16</sub>; fehlt Bc u) fehlt P<sub>27</sub>V<sub>15</sub>  
v) distulimus Sg<sub>3</sub> w) iusta Av x) korr. aus ille Gb; illis P<sub>16</sub> y) rege Bc z) subsequentibus P<sub>27</sub>  
a') coadhunare P<sub>18</sub>; quoadunare Bc b') sinodus Sg<sub>3</sub> c') parsim V<sub>15</sub> d') sancto P<sub>16</sub>

10) Sammlung des Ansegis, siehe oben Anm. ■ 11) Karl d. Gr. († 814). 12) Ludwig d. Fr. († 840). 13) Siehe oben Anm. ■ 14) MGH Capit. N.S. I S. 431–433. 15) Ansegis gibt an, er habe alles aufgenommen, was er habe finden können: placuit mihi ... adunare quae invenire potui capitula (S. 432, 13). 16) Pippin d. J. († 768). 17) Assonanz an die Vorrede des Ansegis, der u.a. angibt, er habe pro amore bonae memoriae domni Karoli magni filii imperatoris ... ac piissimi domni Hludowici (S. 432, 1 f.) die capitula gesammelt. Der dort auf das Herrscherhaus bezogene amor wird hier auf Gott übertragen. – Auf diese Stelle ist Bezug genommen in Benedicts Schlußkapitel 3, 478: Hier wird nachdrücklich die Bekräftigung der capitula durch die apostolica auctoritas hervorgehoben, dann heißt es wörtlich: quia ... pro amore et utilitate sanctae dei ecclesiae, ut horum in proemio praelibatum est, sunt collecta. 18) Eine ganz ähnliche Floskel hat Benedict in einer seiner Fälschungen verwendet, vgl. 2, 371: quicquid pro sanctae dei ecclesiae et sacerdotum sive totius populi et vestra utilitate inveneritis. Siehe auch unten S. 4, Z. 19. 19) Siehe oben Einleitungsdistichen v. 10. 20) Ludwig d. Deutsche († 876). 21) Lothar I. († 855). 22) Karl d. Kahle († 877). 23) Assonanz an Ansegis, der sagt: Sed quia in diversis sparsim scripta membranulis per diversorum spatia temporum fuerant ... (S. 432, 9 f.).

Mogontiacensis<sup>e'</sup> metropolis ecclesiae scrinio<sup>24</sup> a<sup>f'</sup> Rihculfo<sup>f'g'25</sup> eiusdem<sup>h'</sup> sanctae sedis metropolitano<sup>i'</sup> recondita et demum ab Autcario<sup>k'26</sup> secundo eius successore atque consanguineo<sup>l'27</sup> inventa repperimus, quae in hoc opusculo tenore suprascripto inserere maluimus<sup>m'</sup>. Monemus ergo lectores, ut, si eadem capitula duplicata vel<sup>n'</sup> triplicata reppererint<sup>o'28</sup>, non hoc<sup>p'</sup> nostrae imperitiae reputent<sup>q'</sup>, quia, ut diximus, diversis ea in scedulis<sup>r'</sup> invenimus, et ob id<sup>s'</sup> tam cito haec emendare nequivimus, sed cunctis scientia<sup>t'</sup> repletis<sup>u'</sup> lectoribus haec corrigenda dimisimus<sup>v'</sup>. Invenimus insuper<sup>w'</sup> quaedam<sup>x'</sup> ex his paria<sup>y'</sup> initia habentia et inparem finem, quaedam vero pares fines, sed non paria initia, in quibusdam<sup>z'</sup> autem<sup>a</sup> minus et in<sup>b</sup> quibusdam plus. Et propterea illa<sup>c</sup> sic<sup>d</sup> dimisimus<sup>e</sup>, sicut  
10 invenimus.

Precamur<sup>f</sup> etiam omnes, ut, si deinceps plura ex his invenerint, quae memoratus<sup>g</sup> Ansighisus<sup>h</sup> non inseruit nec nos potuimus actenus invenire, ut ea illis in quarto aut in<sup>i</sup> quinto libello distincte<sup>k</sup> inserere non pigeat, quatinus ipsi<sup>l</sup> ex hoc<sup>l</sup> gratiam<sup>m</sup> dei habeant et clerus ac populus eorum utilitatibus non careat, quoniam valde sunt utilia haec capitula et  
15 scire volentibus oppido<sup>n</sup> profutura, quae pro lege<sup>29</sup> tam<sup>o</sup> ecclesiastica quam et seculari iure firmissimo<sup>p</sup> sunt tenenda.

Primo igitur in loco posuimus nonnullos versiculos in laudem praedictorum principum metricè compositos. Deinde secuntur capitula primi<sup>q</sup> libelli<sup>q</sup> subiectis numeris suis, ut<sup>s</sup> facilius inveniri<sup>t</sup> possit sententia, quae quaeritur. His<sup>u</sup> ita<sup>u</sup> peractis est<sup>v</sup> in fronte

e') Mogontiacensis V15; Magotiacensis *korr. aus* Magoticensis Av f') Archiculfo GbSg3V14; Archinulfo P27V15; Hariculfo P18; Hariculfo P16 g') Richulfo AvBc; Riculfo V12; Rihgulfo P15 h') eidem Bc i') metropolitane Bc k') Aucario P15; Autgario BcGb (*aus* Autcario *korr.*) l') cumsanguineo Av m') malumus Av n') ac Av o') *korr. aus* reppererint Sg3; reppererint Bc; reppererint Av p') hec Av q') *korr. aus* reputant P15 r') *korr. aus* sedulis BcV12V14; sedulis Sg3 s') iid V12; it P15P17 t') scientiae P17 u') repletis Av v') dimissimus P27V15 w') ne *nach* insuper *expungiert* Av x') *korr. aus* quadam Av y') parva Bc z') quibus Av a) vero P15 b) *fehlt* Av c) illae V12 d) *korr. aus* si V12 e) dimissimus P27Sg3V15; diximus P17 f) *korr. aus* predicamur P27 g) memorat P17 h) Ansighisus P18; Anseghisus V12; Ansegisus AvP16; *korr. aus* Ansigisus Bc; Ansigisus P27V15 i) *fehlt* AvGbP27Sg3V14V15 k) distincta P27 l-l) ex hoc ipsi Av m) gratia in Sg3 n) opido Av o) tamen Bc p) firmissime Bc q) primis libellis Bc r) *korr. aus* libello V12; *danach* radierte Lücke von ca. 3–4 Buchst. Av; cum *über der Zeile nachgetr.* V12 s) et Sg3; zu ut *korr.* V14 t) invenire P15P17P18; *korr.* zu inveniri V14 u) Isti P16; *nach* His (ita *fehlt*) Rasur von 1–2 Buchst. P18 v) *folgt:* et Sg3

24) Zur Behauptung Benedicts, er habe vor allem im Archiv der Mainzer Kirche gearbeitet, siehe oben S. ■.  
25) Richulf († 813), vgl. Th. SCHIEFFER, *Erzbischof Richulf* S. 329–342. – Hinkmar von Reims bezieht sein Wissen offenbar aus dieser Erwähnung, wenn er den Bischof in huiusmodi (damit sind die pseudoisidorischen Dekretalen gemeint) sicut et in capitulis regiis (damit können nur die Kapitularien Benedicts gemeint sein) studiosus (*Opusc. LV capitulorum* c. 24, ed. R. SCHIEFFER S. 242, 9 ff.) nennt – eine viel diskutierte Stelle in Bezug auf ihre Aussage über Pseudoisidor, dessen Sammlung demnach von Richulf aus Spanien importiert und verbreitet worden sei: de libro collectarum epistolarum ab Ysidoro, quem de Hispania allatum Riculfus ... obtinuit et istas regiones ex illo repleri fecit. Vgl. dazu FUHRMANN, *Pseudoisidorische Fälschungen* 3 S. 665 ff. Nach den uns vorliegenden Quellen ist das Vorwort Benedicts die einzige Stelle, durch die Richulf mit der Entstehung bzw. Verbreitung der pseudoisidorischen Fälschungen in Verbindung gebracht werden kann, und Hinkmars irrig (oder, wie SECKEL, RE<sup>3</sup> 16 S. 276, 29 ff. nicht ausschloß, absichtlich falsche) Nachricht läßt sich nur verstehen, wenn er um den inneren Zusammenhang der einzelnen Fälschungsteile wußte. 26) Siehe oben Anm. 4. 27) Daß Richulf und Otgar consanguinei gewesen sind, ist anscheinend nur hier überliefert und hat nach GERLICH, *Reichspolitik des Erzbischofs Otgar* S. 315 deshalb als glaubwürdig zu gelten, weil man zu Benedicts Zeiten Otgars Verwandtschaftsverhältnisse noch gekannt habe. Nach FLECKENSTEIN, *Hofkapelle* 1 S. 89 wäre Otgar der Neffe Richulfs gewesen (wobei unklar bleibt, worauf sich diese Angabe stützt). 28) Zu Benedicts Sammlungstechnik siehe oben S. ■. 29) Vgl. Ansegis, *Praefatio*: pro utili firmiter tenenda sunt lege. In der Überschrift zur sog. *Additio IV* finden sich wörtliche Anklänge: ... inter nostra capitula lege firmissima tenenda ... inserere iussimus.

primi libelli posita *Zachariae*<sup>w30</sup> *papae epistola* omnibus *episcopis* ac reliquis ecclesiastici<sup>x</sup> ordinis<sup>xy</sup> gradibus et *cunctis ducibus* atque *comitibus omnibusque deum<sup>z</sup> timentibus<sup>z</sup> per Gallias et Francorum provincias constitutis directa*, sicut in ea continetur<sup>a</sup>. Quam secuntur duo<sup>b</sup> sinodales conventus<sup>31</sup>, quos sanctae Romanae et apostolicae ecclesiae legatus<sup>c</sup> Bonifacius<sup>d</sup> memoratae<sup>e</sup> Magontiacensis<sup>f</sup> ecclesiae<sup>c</sup> archiepiscopus vice supradicti *Zachariae* papae una cum Carlomanno<sup>g</sup> Francorum<sup>h</sup> principe canonice tenuit, ut agnoscant omnes<sup>i</sup> haec<sup>i'k</sup> praedictorum principum capitula maxime apostolica<sup>l</sup> auctoritate<sup>m</sup><sup>32</sup> fore<sup>n'o</sup> firmata. Post ista<sup>b</sup> quoque quae<sup>q</sup> secuntur, eadem<sup>r</sup> auctoritate<sup>n's</sup> maxima, ut diximus, ex parte<sup>t</sup> et omnium Francorum utriusque ordinis<sup>33</sup> virorum assensu<sup>u</sup> sunt roborata.

Secundo vero in libello post capitulorum numerum prima fronte posita sunt quaedam ex lege divina<sup>34</sup> excerpta<sup>v</sup> capitula<sup>w</sup>, sicut<sup>x</sup> ea sparsim in<sup>y</sup> eorum<sup>y</sup> mixta capitulis<sup>z</sup> reperimus<sup>a</sup>, ut omnes<sup>b</sup> haec<sup>b</sup> capitula legibus divinis regulisque canonicis concordare non ignorent<sup>c</sup>.

Tertio siquidem<sup>d</sup> in libello post eiusdem libelli capitulorum<sup>e</sup> numerum<sup>e</sup> quaedam ex canonibus a Paulino episcopo<sup>35</sup> et Albino magistro<sup>36</sup> reliquisque iussione<sup>f</sup> Karoli<sup>g</sup> invictissimi<sup>h</sup> principis<sup>i</sup> magistris sparsim collecta<sup>k</sup> sunt<sup>l</sup> inserta capitula<sup>37</sup>; et quibusdam interpositis secuntur aliae<sup>m</sup> regulae monasticae congruentia<sup>38</sup>, et demum ea<sup>n</sup>, quae<sup>n</sup> secuntur, ad<sup>o</sup> sanctae dei ecclesiae servorumque eius atque totius christiani populi utilitatem<sup>p</sup> sunt conscripta capitula, sicut in eodem continentur<sup>q</sup> libello.

Precamur quoque lectores<sup>t</sup> omnes<sup>t</sup> cunctosque iudices et sapientes, ut non ea sinistra interpretatione ullo<sup>s</sup> umquam tempore dignentur exponere aut quemquam iniuste iudicare vel eo, quod non sint<sup>t</sup> quaedam ex his iuxta<sup>u</sup> regulam grammaticae artis composita, reprehendere, sed pro ipsis principibus eorumque et sanctae dei ecclesiae fidelibus, qui haec eadem simul cum eis tractaverunt<sup>v</sup>, atque pro nobis, qui ea colligere ac describere

w) Zacarie Av x) ecclesiasticis ordinibus P27 y) ordinibus V15; rdinis (!) V12 z) ad (*über der Zeile nachger.* V14) deum pertinentibus GbP27V14V15 a') continentur Av b') *fehlt* P27V15 c'-c') *fehlt* Av d') Bonifacius P27; Bonifacii V12 e') memorie Bc f') Mogontiacensis Bc g') Karlomanno Av; Karlomanno P15P17 h') Franchorum Bc i') *hec omnes* Bc k') *folgt:* de P16 l') apostolici Av m') auctoritate P17 n'-n') *fehlt* Av o') esse P27V15 p') ita P27V15 q') *fehlt* P27V15 r') *korr.* zu eandem V12 s') auctoritate P17 t'-t') ex parte, ut diximus P15 u') *assensa korr. aus assensum* V12; assensu *korr. aus assensa* Bc v') ex *danach Lücke* Sg3; excerpta Av; excerta P15P17 w') capitulae V12 x') *folgt:* in P16; *nach sicut ein Buchstabe radiert* Av y') meorum V15 z') capitulas P16; *korr. zu capitulis* V15 a) *korr. zu reperimus* Bc b) *hec omnes* P15 c) ignorant P17; ignorant V15 d) *fehlt* Av e) numerum capitulorum Av f) iussionem V15 g) Caroli P18 h) invictissi Av i) princis V15 k) collecti Sg3 l) *folgt:* et GbP27V15; et *über der Zeile* V14 m) alia P18V12; *korr. zu aliq* Gb n) eque P27 o) a AvP16; *korr. zu ad* P18 p) utilitate Bc q) continetur AvBcV12 r) omnes lectores Av s) ulla Bc t) sunt P27V15 u) iusta Av v) trataverunt P15

30) *Bis directa (Zeile 3) aus Rubrik und Adresse von 1, 1 (unten S. ■).*

31) *Unten 1, 2 und 3.*

32) *Die apostolica auctoritas ist in der Rubrik von 1, 3 ausdrücklich erwähnt; ferner ist auf das Schlusskapitel 3, 478 zu verweisen: Maxime trium ultimorum capitula istorum librorum apostolica sunt cuncta auctoritate roborata, quia his condendis maxime apostolica interfuit legatio.*

33) *Der Begriff*

*utriusque ordinis kommt bei Benedict nur noch ein einziges Mal in der Fälschung 1, 36 vor.* 34) *Die ersten 53 Kapitel des zweiten Buches sind dem Pentateuch entlehnt, die Angabe ist also ganz korrekt.* 35) *Paulinus von Aquileia († 802).* 36) *Alkuin († 804).* 37) *Die ersten 102 Kapitel des 3. Buches stammen aus der Dionysio-Hadriana. Die Urheberschaft von Paulinus und Alkuin für diese Exzerpte wird nur hier behauptet, in der Vorrede des Buches selbst ist nur von Karl und seinen sapientissimi episcopi die Rede.* 38) *Damit ist die von J. SEMMLER sog. »Collectio capitularis Benedicti Levitae monastica« (Additio I) gemeint, Corpus consuetudinum monasticarum 1 (1963) S. 545–554.*

certavimus<sup>w</sup>, orare studeant et iamdicta capitula pariter nobiscum et<sup>x</sup> cum<sup>yx</sup> illis<sup>z</sup> amplecti, venerari, amare legibusque tenere decertent annuente domino, ut parem<sup>a</sup>b<sup>'</sup> omnes<sup>a</sup> ex hoc mercedem<sup>c</sup> habere mereamur<sup>d</sup>. Amen<sup>e</sup>.

INCIPIUNT<sup>f</sup> VERSUS DE PRAEDICTIS<sup>g</sup> PRINCIPIBUS<sup>f</sup>.

5 Aurea<sup>39</sup> progenies<sup>h</sup> felici stemmate<sup>i</sup>40 pollens,  
 Francorum<sup>k</sup> virtus perpetuumque decus<sup>41</sup>,  
 Pippinus<sup>l</sup>42 quondam micuit<sup>m</sup> sublimer<sup>n</sup> atque<sup>o</sup>  
 Carlomannus<sup>p</sup>43 agens, quae placuere deo.  
 5 Censores<sup>q</sup> etenim veri<sup>r</sup> pietatis<sup>44</sup> amore<sup>s</sup>  
 10 Ecclesiae<sup>t</sup> leges instituire sacras.  
 Quas dum<sup>u</sup> lector ovans<sup>45</sup> descriptas<sup>v</sup> legerit istic<sup>w</sup>,  
 Nec minus et iura posteriora legat.  
 Hinc<sup>x</sup> caesar Carolus<sup>y</sup>46 divino munere<sup>z</sup>47 fretus  
 10 Nobiliter<sup>a</sup> proceres rexit<sup>48</sup> in orbe suos,  
 15 Quorum sceptras piis una moderatus<sup>b</sup>49 abenis  
 Cunctorum vicit<sup>c</sup> inclita<sup>50</sup> gesta patrum;  
 Virtutum<sup>51</sup> gemmis<sup>d</sup> David<sup>52</sup> reliquosque<sup>e</sup> secutus

w) curavimus *Av* x) *fehlt P15P17* y) *tum Sg3* z) *illorum P27V15* a') *omnis pariter (-riter auf Rasur) Av* b') *pariter (-riter auf Rasur) V12; partem P27* c') *mercede Av* d') *folgt: in saecula saeculorum P15* e') *fehlt Bc; folgt: EXPLICIT PRAEFATIO P16; FINIT PREPHACIO Bc; FINIT P17P18 f'-f') feht Sg3* g') *fehlt Av* h') *proienies Bc* i') *stegmate Gb (zu stemmate korr.) P27V14 (aus stemmate korr.) V15; stemate BcM; stepmate Av* k') *Franchorum Bc* l') *Pipini Bc; Pipinus M; zu Pippinus korr. V12 m') mucuit P17* n') *sublimiger P27; subtiliter MP16P18* o') *adque V15* p') *Carlomanus P17; Carromannus Sg3; Karlomannus AvP27V15* q') *cessores P17* r') *virii Sg3; feht P27V15* s') *amorem P27V15 t') vor ecclesie radiert et V12* u') *cum Av* v') *descriptis P27V15* w') *ista Bc* x') *nunc Av* y') *Karolus AvBcGbMP27Sg3V12V14V15* z') *mune P17* a) *nobilis P16; nobilii P18; nolibiliter GbV14* b) *moderatur AvBc* c) *vincit Av* d) *gemis Bc* e) *dereliquosque Sg3*

39) *Claudian, De raptu Proserpinae 2, 286: illic pretiosior aetas, / aurea progenies habitat. Wohl danach im Widmungsgedicht des Dagulfpsalters (MGH Poetae 1 S. 92, 10 f.): aurea progenies, fulvo lucidior auro, / Carle, iubar nostrum, plebis et altus amor. In diesem Fall genau passend, weil das Gedicht sich auf ein in Goldschrift geschriebenes Buch bezieht und das Gold durchgehend thematisiert – anders als bei Benedict.* 40) *Formelhafter Versschluß, vgl. Hexameter-Lexikon 5 S. 263; wohl ursprünglich nach Prudentius, Peristefanon 1, 4 (CC 126 S. 251, 4): pollet hoc felix per orbem terra Hibera stemmate.* 41) *Vgl. Corippus, In laudem Iustini 1, 149 (MGH Auct. ant. 3, 2 S. 121): tu decus imperii lumen virtusque Latini und Iohannis 1, 523 (ebd. S. 15): o virtus orbisque decus.* 42) *Pippin d. J. († 768).* 43) *Karlmann, Bruder Pippins († 754).* 44) *Formelhafter Versschluß, vgl. Hexameter-Lexikon 4 S. 254.* 45) *Diese Leseranrede findet sich bei Alkuin, Carmen 105, 1–2 (MGH Poetae 1 S. 332): parvula tecta tenent caelestis dona sophiae, / quae tu, lector ovans, pectore disce pio, und bei Theodulf, Carmen 41, 2, 25 (ebd. 1 S. 539): non has, lector ovans, quasi quaedam vilia temne.* 46) *Karl d. Gr. († 814).* 47) *Formelhafter Versschluß, vgl. Hexameter-Lexikon 2 S. 103–105, wörtlich übereinstimmend Aldhelm, Carmen de virginitate 2903 (MGH Auct. ant. 15 S. 471): cum his caelicolis ... / ultimus in requiem divino munere fretus / adduci merear Christo regnante per aethram.* 48) *Vgl. Venantius Fortunatus, Carmen 1, 15, 97 (MGH Auct. ant. S. 18): imperii fastus toto qui rexit in orbe.* 49) *Formelhafter Versschluß, vgl. Hexameter-Lexikon 3 S. 393.* 50) *Formelhafter Versschluß, vgl. Hexameter-Lexikon 3 S. 48, vgl. besonders Alkuin, Carmen 9, 175 (MGH Poetae 1 S. 233): dum prius heroicis praclarus Beda magister / versibus explicuit inclita gesta patris (sc. Cudberti).* 51) *Virtutum gemmis: Formelhafter Versanfang seit Prudentius, Psychomachia 911, vgl. Hexameter-Lexikon 5 S. 665.* 52) *Karl d. Gr. trug im Hofkreis den Namen David.*

- Insignif fama fulsit<sup>53</sup> ubique sui.
- 15 Quid memorem<sup>g54</sup> multas domuit quas denique gentes,  
 Eh quis<sup>h</sup> et remeans clara<sup>55</sup> trophea<sup>i</sup> tulit?  
 Nec mirum<sup>k</sup>, coluit<sup>56</sup> dum regis iussa superni  
 Decernens<sup>l</sup> sanctis iura tenenda viris. 5
- Ob quae promeruit caelestia scandere regna,
- 20 Qua quoque percepit<sup>m</sup> praemia<sup>57</sup> larga satis.  
 Inde Hludowicus<sup>n58</sup> regno successit avito<sup>o</sup>,  
 Eximius princeps divus et orbis<sup>59</sup> apex,  
 Augusto nituit sub quo Germania cultu<sup>p</sup> 10  
 Cultori tribuens commoda multa suo.
- 25 Pacis<sup>q60</sup> amator enim caesar pietatis et alme  
 Consuluit<sup>r</sup> populis plebibus atque suis,  
 Scilicet ut regum<sup>s</sup> renovans sancita priorum  
 Prudenter titulos adderet ipse pios. 15
- Quapropter<sup>t</sup> moriens penetravit<sup>u61</sup> sidera caeli
- 30 Solvens<sup>v</sup> praecelso<sup>w</sup> cantica digna deo.

alle außer P17P15

- 31 Hinc<sup>62x</sup> etiam sequitur soboles<sup>y63</sup> veneranda per orbem  
 Ipsi insigni nomine<sup>64</sup> digna patris<sup>z</sup>. 20  
 Hludowicus<sup>a'65</sup> enim fluvii<sup>b'</sup> cis litora<sup>c'66</sup> Rheni<sup>d'67</sup>

f) insignia P16P18 g) merorem P27; von anderer Hand korr. zu memorem V15 h) acquis V15; legis P27  
 i) korr. aus topheta V14 k) murum P17 l) Decernans P15 m) precepit Av n) Hludowicus MP18;  
 Hluduwicus P17; Laudovico Av o) avicto Av p) colu (? -o- aus u korr.?) Bc q) pascis Bc  
 r) consulit Av s) regnum AvMP16P17 t) Quas propter Bc u) penetravit MP16V15 v) solvens P15  
 w) pro celso V15 x) hunc V12 y) suboles GbP27V15; korr. aus soboles V14 z) patri P27V15  
 a') Hludowicus MP18; Laudovicus Av; Lhudowicus V12 b') so AvBcV12, alle anderen: fluvi c') licora Bc;  
 litsora Gb d') Regni Av; Remi GbP27V14V15; Rheni BcV12

53) Vgl. Paulus Diaconus, Carmen 20, 11: miris gestis qui fulget ubique (MGH Poetae 1 S. 57).  
 54) Formelhafter Versanfang seit Vergil (Aeneis 6, 123 und 601; 8, 483), vgl. Hexameter-Lexikon 4 S. 435.  
 55) Vgl. Vita Galli 1554 (MGH Poetae 2 S. 467): glorificans regem gestantem clara tropaea. 56) Zu  
 iussa colere vgl. Venantius Fortunatus, Carmen 3, 23 (MGH Auct. ant. 4, 1 S. 51): qui sua iussa colis.  
 Vgl. weiter Petrus Diaconus, Carmen 41, 36 f. (MGH Poetae 1 S. 74): procerum paucis certamina verbis /  
 dicam, qui regis tenuerunt iussa superni. 57) Formelhafter Versschluß, vgl. Hexameter-Lexikon 4  
 S. 104. 58) Ludwig d. Fr. († 840). 59) Die Formulierung orbis apex scheint von Claudian zu  
 stammen (De sexto consulatu Honorii, Praef. 23, MGH Auct. ant. 10 S. 235): en princeps, en orbis apex  
 aequatus Olympo. Eine direkte Abhängigkeit ist aber fraglich, denn auch Paulus Diaconus kennt eine  
 vergleichbare Formulierung (Carmen 34, Titel, MGH Poetae 1 S. 68): Summo apici rerum regi dominoque  
 potenti / dat famulus supplex verba legenda suis. 60) Pacis amator: Formelhaft, vgl. Hexameter-  
 Lexikon 4 S. 104. 61) Vgl. Versus ad Moulinum de Dagulfo scriptore (MGH Poetae 1 S. 93) v. 13: illic  
 ut surgens penetravit astra polorum. Der Versschluß sidera caeli ist formelhaft, vgl. Hexameter-Lexikon 5  
 S. 142. 62) Zur in den beiden Fassungen unterschiedlichen Abfolge der Ludwigssöhne siehe oben S. 1.  
 63) soboles veneranda kommt bei Aldhelm vor, aber nur für Christus (Carmina ecclesiastica 4, 6, 13, MGH  
 Auct. ant. 15 S. 25 und Enigmata 57, 3, ebd. S. 132: soboles veneranda Tonantis [nach Iuvenius 4, 673 ?,  
 CSEL 24 S. 140]; De metris, ebd. S. 86, 31: veneranda dei soboles). Hier kommt als Vorlage eher Alkuin in  
 Betracht (Carmen 9, 139, MGH Poetae 1 S. 232): vos regale genus, soboles veneranda parentum /  
 sanctorum. – Zum Versschluß veneranda per orbem vgl. Hexameter-Lexikon 5 S. 529. 64) Formel-  
 hafter Versschluß, vgl. Hexameter-Lexikon 3 S. 549. 65) Ludwig d. Deutsche († 876). 66) Zum  
 Verständnis dieser Stelle siehe oben S. 1. 67) Formelhafter Versschluß, vgl. Hexameter-Lexikon 3 S. 212.

Imperat et gentes comprimit ecce feras.  
 35 Necnon Hlotharius<sup>e'68</sup> parili<sup>f'</sup> dictione<sup>g'</sup> potitus<sup>h'</sup>  
 Francorum<sup>69</sup> caesar sceptr<sup>70</sup> tremenda vehit.  
 Tum<sup>i'</sup> Karolus<sup>71</sup> regnum Gallorum sorte<sup>k'</sup> retentat<sup>l'</sup>  
 5 Nomen<sup>72</sup> avi<sup>m'</sup> referens auxiliante<sup>73</sup> deo.  
 Nos quibus illa tenent terni quae iura libelli,  
 40 Obtulimus scripta semper habenda sibi,

*P17P15*

31 Ex quo prosequitur soboles veneranda per orbem  
 10 Ipsius insigni nomine digna patris.  
 Lotharius primum regnum sortitus avitum  
 Ardenne<sup>n'</sup> nemoris incola factus ovat.  
 35 Hinc Hluduwicus<sup>n'</sup> heros Rehnni<sup>o'</sup> cis litora<sup>p'</sup> genti  
 Imperat et populi effera colla terit.  
 15 Tunc<sup>q'</sup> Karolus, kari species genitoris amata,  
 Gallorum coetus ordinat atque domat.  
 Illis nos qui fata tenent loca partibus aequis  
 40 Haec ferimus scripta semper habenda sibi<sup>t'</sup>,

41 Quorum norma docet iugiter nos vivere<sup>s'</sup> recte<sup>t'</sup>  
 20 Et<sup>u'</sup> studiis<sup>74</sup> domino rite placere<sup>v'</sup> piis<sup>u'</sup>.  
 Haec<sup>75</sup> resecant<sup>w'</sup> pravos aequo moderamine mores  
 Vivendi normam<sup>x'</sup> contribuendo<sup>y'</sup> piis<sup>y'</sup>.  
 45 Namque patrant multi funestas<sup>z'</sup> sepe rapinas,  
 Nonnulli violant templa<sup>76</sup> dicata deo.

e') Hlotharius *P27*; Lotharius *AvBcV15V12* f') parali *P18* g') dictione *Av* h') positus *Sg3*  
 i') Tunc *Av* k') forte *Av* l') retentant *Bc* m') avii *Bc* n') Hludowicus *P15* o') Rheni *P15*  
 p') littora *P15* q') Tum *P15* r') *folgt Leerzeile P17; folgt radierte Zeile P15* s') vivere *Bc*  
 t') rate *GbP27Sg3V14V15* u'-u') Et – piis *von anderer Hand am unteren Blatrand nachgetr. V14*  
 v') placere *V15* w') resecans *P27* x') formam *V12* y') contribuuntque (*korr. aus contribuendo*) satis  
 (*satis auf Rasur*) *V12* z') funesta *Av*; funestes *P27V15*; funestra *Bc*

68) *Lothar I.* († 855). 69) *Die Begriffe Franci und Galli wurden in früheren Ausgaben verwirrt: BALUZE druckt in beiden Versen Francorum (MANSI 17B Sp. \*807–808); DÜMMLER teilt Lothar die Galli zu und Karl die Franci (MGH Poetae 2 S. 673). Abgesehen davon, daß die handschriftliche Überlieferung einstimmig die umgekehrte Zuordnung bezeugt, ist diese auch vom Sachlichen her angemessen. Gallia ist als Bezeichnung für das Westreich Karls weit eher korrekt als für das Mittelreich. Und zum Kaisertitel Lothars gehören die Franken, nicht aber die Bewohner eines Teilreiches wie Gallien. Zur Begrifflichkeit vgl. LUGGE, »Gallia« und »Francia« im Mittelalter S. 28 f., 39; EWIG, Beobachtungen zur politisch-geographischen Terminologie S. 333 f., 347.* 70) *Vgl. Ovid, Fasti 5, 46: scaeptra tremenda Iovis; sceptr<sup>a</sup> vehere bei Alkuin (Carmen 121, 16, MGH Poetae 1 S. 349): qui trino vehis alma sceptr<sup>a</sup> / nomine solus.* 71) *Karl d. Kahle († 877).* 72) *Vgl. Vergil, Aeneis 5, 563–565: una acies iuvenum, ducit quam parvus ovantem / nomen avi referens Priamus, tua clara, Polite, / progenies.* 73) *auxiliante deo: Formelhafter Halbvers, vgl. Hexameter-Lexikon 1 S. 183 f.* 74) *Auffällige Anklänge an Theodulf: hic bene Quintini requiescunt ossa beati, / qui studuit domino rite placere suo (Carmen 38, 3, 6, MGH Poetae 1 S. 530) und: sit tibi larga manus, mores compti, actio prudens, / unde creatori rite placere queas (Carmen 43, 20, ebd. S. 541).* 75) *Das folgende Distichon fehlt in der Ausgabe von DÜMMLER, MGH Poetae 2 S. 673–674.* 76) *Formelhafter Halbvers, vgl. Hexameter-Lexikon 5 S. 376; vom Thema ähnlich die Stelle bei Alkuin, Carmen 9, 198 (MGH Poetae 1 S. 234): pagana manus ... / necnon foedavit templa dicata dei.*

Sunt alii<sup>a</sup> scelerum<sup>b</sup> foedati<sup>c</sup> labe suorum,  
 Fistula quos omnes<sup>d</sup> commemorare nequid<sup>e</sup>.  
 Sed cohibet tales legum<sup>77</sup> censura sacrarum  
 50 Decretisque<sup>f</sup> vetat<sup>g</sup> ista patrare piis<sup>h</sup>.  
 Ergo duces laudare decet per carmina fortes, 5  
 Munere<sup>78</sup> virtutum qui micuere sacro,  
 Francia sub quorum sceptris tutissima mansit,  
 Libertate<sup>i79</sup> vicens, colla<sup>80</sup> superba terens,  
 55 Quam variae gentes dominam timuere<sup>k</sup> severam,  
 Utpote quas armis cepit<sup>l</sup> ovando suis. 10  
 Unde sibi nomen meruit<sup>m</sup> decus atque perenne<sup>n</sup>  
 De victis populis celsa<sup>o</sup> trophea ferens<sup>o</sup>.  
 Caelestis patriae donati<sup>p</sup> munere reges  
 60 Exultant<sup>q</sup> iugiter et sine<sup>81</sup> fine canunt,  
 Alta<sup>r82</sup> poli cuius subierunt<sup>s</sup> culmina laeti, 15  
 Quos devota chelis<sup>t</sup> iam resonavit<sup>u</sup> ovans.  
 Felices<sup>83</sup> nimium, quos aula beata<sup>v</sup> receptans  
 Caelicolis<sup>84</sup> iunxit civibus ipsa libens.  
 65 Non ibi iam metuunt furvas<sup>w85</sup> nocuasque<sup>wx</sup> tenebras,  
 Quin potius verae lucis amoena vident. 20  
 Sic<sup>y</sup> evangelici<sup>yz</sup> testatur<sup>a'</sup> pagina bybli<sup>86</sup>,  
 Quod mundi lumen sit deus altitonans<sup>b'</sup>.

a) albi Sg<sup>3</sup> b) scererum Av c) fedatum Sg<sup>3</sup> d) omnis Av e) so P<sup>17</sup>P<sup>27</sup>Sg<sup>3</sup>; zu nequit korr. V<sup>14</sup>; alle  
 anderen: nequit f) De ceterisque P<sup>27</sup> g) veat Sg<sup>3</sup> h) suis P<sup>15</sup>P<sup>17</sup>; suis auf Rasur V<sup>12</sup> i) liberate Sg<sup>3</sup>  
 k) timere P<sup>27</sup> l) carpit V<sup>15</sup> m) merui Sg<sup>3</sup>; von anderer Hand korr. zu meruit V<sup>14</sup> n) perhen-  
 ne AvBcMP<sup>15</sup>P<sup>16</sup> o-o) celsa – phe(rens) z.T. auf Ras.? V<sup>14</sup> p) donatis P<sup>16</sup> q) Exultent P<sup>16</sup>  
 r) alti Av s) subiere P<sup>16</sup> t) cēlis P<sup>27</sup>V<sup>14</sup>; caelis GbP<sup>15</sup>P<sup>17</sup>Sg<sup>3</sup>V<sup>15</sup> u) resonat P<sup>17</sup> v) beatae V<sup>15</sup>  
 w) furvasque Av x) novasque Bc y) Si ceti angelici Sg<sup>3</sup> z) et angelici GbP<sup>27</sup>V<sup>14</sup>V<sup>15</sup> a') testa P<sup>27</sup>;  
 von anderer Hand korr. zu testatur V<sup>15</sup> b') alta tonans P<sup>27</sup>

77) Vgl. Eugenius von Toledo, *Carmina dubia* 9, 4 (MGH Auct. ant. 14 S. 273): num digitus domini  
 legum censura lapillo / scripsit et in cartis iussit describere terris. 78) Vgl. den Halbvers bei Aldhelm,  
*Carmen de virginitate* 838 (MGH Auct. ant. 15 S. 388): munere virtutum quam pleno praeditus esset.  
 79) Claudian, *De bello Getico* 104 (MGH Auct. ant. 10 S. 263): pulchra cum libertate vigerent.  
 80) Vgl. Theodulf, *Carmen* 39, 11 f. (MGH Poetae 1 S. 531): colla superba teras, anates ut turba caporum,  
 / anserem ut accipiter, colla superba teras. 81) *Nicht ungeläufiger Versschluß, vgl. Dracontius, De*  
*laude dei* 2, 67 (MGH Auct. ant. 14 S. 70): caelis elementis fluctibus astris / inpendens, ut stare queant,  
 famulanter adorent, / angelica ditione preces sine fine canentes, ferner *Vitae abbatum Acaunensium* 12  
 (MGH SS rer. Merov. 3 S. 28): cum sanctis fratrum coepit amica fides / auctoris nostri laudem sine fine  
 canendam / psallere succiduo perpetuoque choro, Bonifatius, *Carmen* 1, 183 (MGH Poetae 1 S. 9, CC  
 133 S. 309, 6): Cui merito grates sanctas sine fine canemus. 82) *Der Versanfang auch bei Aldhelm,*  
*Enigmata* 4, 1 (MGH Auct. ant. 15 S. 100): quis nesciat ditione mea convexa rotari / alta poli solisque  
 iubar lunaeque meatus? 83) *Der gleiche Versanfang findet sich bei Iuvenius* 1, 466 (CSEL 24 S. 26):  
 felices nimium, quos insectatio frendens / propter iustitiam premit, und bei Venantius Fortunatus, *Carmen*  
 4, 26, 159 (MGH Auct. ant. 4, 1, S. 99): felices nimium, hic qui sine crimine praesunt. 84) Vgl.  
 Aldhelm, *Carmina ecclesiastica* 3, 14 (MGH Auct. ant. 15 S. 15): caelicolis iunctus laetatur sorte superna.  
 85) furvae tenebrae scheint eine Junktur zu sein, die von Iuvenius stammt (2, 206 bzw. 4, 688, CSEL 24  
 S. 50 und 141) und die Aldhelm besonders liebt, vgl. *Enigmata* 8, 1; *Carmen de virginitate* 214, 935, 1401,  
 1946, 2832, 2856, vgl. MGH Auct. ant. 15 Register s. v. furvus. 86) Vgl. Job. 8, 12.



Hoc iubar exilarat<sup>c'</sup> superiorum<sup>d'</sup> corda<sup>87</sup> virorum  
 70 Inradiansque procul nubila<sup>e'</sup> tetra fugat<sup>e'f'</sup>.  
 Hoc etiam vatium cecinit pulcherrime quidam,  
 Olim quod dominus luxit<sup>g'</sup> amando<sup>h'</sup> deus.  
 5 Cui<sup>i'</sup> decus et virtus, laus et veneratio semper,  
 Imperiumque manet cuncta per aeva sacrum,  
 75 Ipse tibi tribuat prolixae tempora<sup>88</sup> pacis,  
 Credita qui plebi fersque<sup>k'</sup> talenta tibi<sup>l'</sup>.

c') exhilarat *AvBcMP16P27V12V15*      d') super eorum *Bc*      e'-e') nubilat et refugat *Bc*      f') fagat *P17*  
 g') *korr. aus luxit P15; korr. aus luxsit V12; lux P16; lux sit BcMP18*      h') amanda *Av*      i') Cuius *P17*  
 k') fertque *Av*      l') *folgt: PERCONTULI BcP18V14*

87) *Formelhafter Versschluß, vgl. Hexameter-Lexikon 1 S. 459.*

88) *Formelhafter Versschluß, vgl.*

*Hexameter-Lexikon 5 S. 395.*



